

## FEDERICA D'ASCENZO

### CURRICULUM

#### POSIZIONE ACCADEMICA

**Gruppo Scientifico Disciplinare:** 10/Fran-01 – Lingua, Letteratura e Cultura francese

**Settore disciplinare:** FRAN-01/A – Letteratura francese

**Qualifica:** Professore associato

**Dipartimento di afferenza:** Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

**Contatti:** e-mail: [federica.dascenzo@unich.it](mailto:federica.dascenzo@unich.it); tel. 0854537808

#### TITOLI E POSIZIONI RICOPERTE IN PRECEDENZA

- Diplôme du Baccalauréat de l'enseignement du second degré A1 – Série: Philosophie-Lettres, option: Lettres-mathématiques presso il Lycée Voltaire di Parigi (luglio 1987).
- Laurea in Lingue e Letterature Straniere conseguita presso l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (27/11/1991).
- Collaboratore ed esperto di madrelingua francese presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (dicembre 1991-31/10/1998, a.a. 1991/1992 - 1997/1998).
- Cultore della materia (Lingua e Letteratura francese) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara negli a.a. 1993-1994, 1994-1995.
- Ricercatore universitario a tempo indeterminato in Lingua e Letteratura Francese (raggruppamento disciplinare L16A), quindi in Letteratura francese (SSD L-LIN/03) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (dal 01/11/1998).
- Conferma nel ruolo di ricercatore universitario dal 01/11/2001.
- Conseguimento, ai sensi dell'art. 16 della Legge 240/2010, dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per le funzioni di Professore di II fascia nel Settore Concorsuale 10/H1 Lingua, Letteratura e Cultura francese a decorrere dal 30.03.2017.
- Professore associato per il Settore Concorsuale 10/H1 Lingua, Letteratura e Cultura francese - Settore scientifico-disciplinare L-LIN/03 Letteratura francese presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara dal 01/04/2019.
- Conseguimento, ai sensi dell'art. 16 della Legge 240/2010, dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per le funzioni di Professore di I fascia nel Settore Concorsuale 10/H1 Lingua, Letteratura e Cultura francese dal 09.06.2023.

#### ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DI RICERCA

##### PRINCIPALI AMBITI DI RICERCA

- la letteratura francese e belga francofona dell'Ottocento e del Novecento;
- l'evoluzione del romanzo dalla seconda metà del XIX secolo, con particolare attenzione alla sperimentazione narrativa *fin-de-siècle*;
- l'evoluzione dei generi con particolare attenzione agli ibridismi tematici e formali che ne sono all'origine;
- i fenomeni di ricezione, di autotraduzione e di riscrittura;
- le forme oblique di autobiografia e di scritture del sé che pervadono la scrittura del XIX, del XX e del XXI secolo.

**PRODUZIONE SCIENTIFICA**

**VOLUMI**

- Francis POICTEVIN, *Songes*, édition présentée et annotée par Federica D'Ascenzo, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («LED Bibliotheca», 3), 2012. ISBN 978-88-7916-608-9
- I fratelli Goncourt e l'Italia*, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il Segno e le Lettere», 5), 2012. ISBN 978-88-7916-595-2
- Édouard DUJARDIN, *Les Hantises*, édition établie, présentée et annotée par Federica D'Ascenzo, Roma, Il Calamo, 2001. ISBN 978-88-88039-21-X
- Fregi e Figure della letteratura francese. Otto/Novecento*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1997. ISBN 978-88-8114-588-1
- Francis Picabia. Piacere e rivoluzione. Saggio sugli aforismi e altri studi*, Arce, ASSO, 1995.

**CURATELE**

- La mascolinità nella letteratura e nelle arti. Decostruzione/evoluzione di modelli identitari*, a cura di Mariaconcetta Costantini e Federica D'Ascenzo, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il segno e le lettere», 32), 2025. ISBN 978-88-5513-206-0
- Figurations et pouvoirs de l'impuissance XIX<sup>e</sup> - XXI<sup>e</sup> siècles*, sous la direction de Federica D'Ascenzo, Leiden-Boston, Brill («Faux-titre»), 2024. ISBN 978-90-04-70073-4
- La prose française et l'espace*, sous la direction de Federica D'Ascenzo, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il Segno e le Lettere», 19), 2016. ISBN 978-88-7916-799-4
- Spazi di Fine Secolo*, a cura di Federica D'Ascenzo, L'Aquila, Angelus Novus Edizioni, 2000.

**CONTRIBUTI IN RIVISTE SCIENTIFICHE DI FASCIA A**

- Un autre pacte biographique: variations autour de la biographie chez Emmanuel Carrère*, in «Travaux de Littérature», XXXVIII, 2025, *L'écrivain biographe*, sous la direction de Catherine Thomas-Ripault, pp. 297-311. ISSN 09956-6794 ISBN 979-10-90455-13-9
- «Du fantastique défantastisé au monologue intérieur : les raisons d'un échec», in *InVerbis*, a. XI, n. 1, 2021, pp. 151-162. ISSN 2279-8978
- «La réception du “giovane e valoroso scrittore belga” dans l'Italie de la Belle Époque», in *Textyles Revue des lettres belges de langue française*, n. 58-59, 2020, *Georges Eekhoud autres vies, autres vues*, Dossier dirigé par Paul Aron et Clément Dessy, pp. 153-167. [doi : 10.4000/textyles.3917 ISBN 978-2-87586-272-3]
- «Le Figaro d'Edmond de Goncourt. Défense et illustration d'un théâtre fin de siècle», in *Ticontre. Teoria Testo Traduzione*, XII (2019), pp. 247-264. ISSN 2284-4473

**CONTRIBUTI IN RIVISTE SCIENTIFICHE**

- «L'espace autotraductif rissetien entre autobiographie intellectuelle et écriture de soi», in *Agon*, n. 35, ottobre-dicembre 2022, pp. 33-55. ISSN 2384-9045
- «Osmoses génériques et polymorphisme scriptural dans l'œuvre d'Édouard Dujardin», in *Illuminazioni*, n. 62, ottobre-dicembre 2022, pp. 27-53. ISSN 2037-609X
- «Du roman du peintre au roman de l'écrivain. La figure féminine dans la fiction d'art du XIX<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle», in *Illuminazioni*, n. 61, luglio-settembre 2022, pp. 71-106. ISSN 2037-609X

- «L'écrivain fictif entre modélisation et caricature au tournant du XIX<sup>e</sup> siècle», in *Quêtes littéraires*, n° 10, décembre 2020, pp. 159-170, doi: 10.31743/ql.11540. ISSN 2084-8099
- «Jacqueline Risset et la *joie* de traduire. À propos d'une double réception», actes du Colloque international *L'écrivain-traducteur. Ethos et style d'un co-auteur*, Grenoble 9-10 novembre 2017, in Aline MARCHAND – Pascale ROUX (éds.), *La signature en partage. Être écrivain-traducteur aux 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècles*, *Revue des Sciences Humaines*, n. 338, avril-juin 2020, pp. 125-138. ISSN 00352195
- «Les Goncourt et l'idéologie libérale ou Les idées révolutionnaires de deux conservateurs», in *Cahiers Edmond et Jules de Goncourt*, n. 22, 2015, pp. 45-58. ISBN 2-9514420-0-9 ISSN 1243-8170
- «Retrospectiva sul Marinetti francese e prefuturista», in *Bérénice*, N.S., a. XVI, n. 42, luglio 2009, pp. 31-47. ISSN (Paris) 1128-7047
- «Modulations de la mélancolie chez Edmond de Goncourt», in *Atti del convegno internazionale pluridisciplinare "Melencolia" (Arti comparate – VII Edizione/Pescara 14-17 maggio 2008)*, in *Bérénice*, N.S., a. XV, nn. 40-41, novembre 2008, pp. 184-199. ISSN (Paris) 1128-7047
- «Idées et sensations d'un voyage: les Goncourt en Italie», in *Plaisance*, a. V, n. 13, 2008, pp. 77-98. ISSN 1971-2804
- «Voyance et/ou philomathie: parcours rimbaldien», Atti del Convegno internazionale *Realizzazioni del progetto Rimbaud* svoltosi a Pescara 16-17 dicembre 2005, organizzato dal Dipartimento di Studi Comparati della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, in *Bérénice*, N.S., a. XIV, nn. 36-37, novembre 2006, pp. 148-163. ISSN (Paris) 1128-7047
- «A proposito di una recente biografia di Rimbaud», in «*Bérénice*», a. XII, nn. 31-32, novembre 2004, pp. 276-286. ISSN (Paris) 1128-7047
- «L'imaginaire méditerranéen dans l'œuvre française de Marinetti», relazione presentata al Convegno internazionale *Il Mediterraneo nell'Immaginario francese moderno e contemporaneo*, Messina, 5-6 novembre 2004, organizzato dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Messina e dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, in *Plaisance*, a. I, n. 3, 2004, pp. 123- 134.
- «Éros racinien et esthétisation décadente dans *La Faustin* d'Edmond de Goncourt», relazione presentata al Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti Comparate/"L'Eros nelle Arti e nelle Scienze"*, Pescara 13-15 maggio 2004, organizzato dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, in *Plaisance*, a. I, n. 2, 2004, pp. 45-57.
- «Suspicion linguistique et démythification sociale: lecture de *Jacques ou la soumission* d'Eugène Ionesco», relazione presentata al Secondo Convegno Interdisciplinare *Università in scena. Rassegna teatrale multilingua: testi, critica e messa in scena*, Pescara 28-30 maggio 2002, in *Plaisance*, a. I, n. 1, 2004, pp. 105-117.
- «Monstre et monstruosité dans *L'Homme qui rit*», Atti del Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti Comparate/"I Mostri"*, Pescara 15-17 marzo 1999, atti pubblicati in *Bérénice*, a. VII, n. 19, marzo 1999, pp. 127-134. ISSN (Paris) 1128-7047
- «Rimbaud e la magia dei nomi», Atti del Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti Comparate/"La Magia"*, Pescara-Vasto 5-11 maggio 1997, in *Bérénice*, a. V, n. 13, marzo 1997, pp. 69-74.
- «Écrire l'image: Francis Picabia visionnaire», Atti del Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti Comparate/"L'idea di visionario"*, Pescara 7-8 novembre 1994, in *Bérénice*, a. III, nn. 8-9, luglio-novembre 1995, pp. 92-100.
- «Una parentesi eloquente: *Cannibale*», in *Bérénice*, a. I, n. 3, novembre 1993, pp. 400-402.

«391, oltre l'ortodossia dadà», in *Bérénice*, a. I, n. 3, novembre 1993, pp. 390-399.

#### CONTRIBUTI IN VOLUME

- Contre-modèles de la masculinité dans les fictions de Georges Eekhoud*, in Mariaconcetta COSTANTINI - Federica D'ASCENZO (a cura di), *La mascolinità nella letteratura e nelle arti. Decostruzione/evoluzione di modelli identitari*, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il segno e le lettere», 32), 2025, pp. 73-88. ISBN 978-88-5513-206-0
- L'ombra di Medea nella narrativa francofona contemporanea*, in Martina DI NARDO – Domenico TENERELLI (a cura di), *Medea da mito classico a mito moderno. Propaggini e ramificazioni di un archetipo*, Atti del Convegno internazionale, Pescara 18-19 dicembre 2023, Milano-Udine, Mimesis Edizioni («Storia di Storie»), 2025, pp. 261-279. ISBN 9791222313689
- Idées et sensations ou le système aphoristique des valeurs goncourtiennes*, in Jean-Louis CABANÈS - Pierre-Jean DUFIEF - Béatrice LAVILLE - Véronique PARTENSKY - Éléonore REVERZY (sous la direction de), *L'Œuvre des frères Goncourt, un système de valeurs?*, Paris, Classiques Garnier («Rencontres»), 2024, pp. 285-300. ISBN 978-2-406-17107-2
- L'écriture tourmentée. Reconfigurations de l'impuissance dans la littérature française du XIX<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle*, in *Figurations et pouvoirs de l'impuissance XIX<sup>e</sup> - XXI<sup>e</sup> siècles*, sous la direction de Federica D'Ascenzo, Leiden-Boston, Brill («Faux-titre»), 2024, pp. XII-XXIX. ISBN 978-90-04-70073-4
- Le brouillage dynamique des masques chez Claude Simon*, in Fabrizio IMPELLIZZERI – Daniela TONONI (dir.), *Les Masques de l'écriture*, Palermo, Palermo University Press («VerbaManent», 4), 2023, pp. 25-40. ISBN (a stampa) 978-88-5509-564-8 ISBN (online) 978-88-5509-565-5
- «French epistolary novel», in *Encyclopédie numérique de la sociabilité britannique au cours du long dix-huitième siècle* [en ligne], Projet européen H2020 Marie Skłodowska-Curie RISE n° 823862 project: DIGITENS 2019-2022 [URL: <https://www.digitens.org/fr/notices/french-epistolary-novel.html>] ISSN 2803-2845 ISBN 978-2-494183-10-0
- «La construction identitaire de Georges Eekhoud au confluent des métissages et des marginalités», in Antonietta BIVONA - Cettina RIZZO (a cura di), *Migrazioni e appartenenze. Identità composite e plurilinguismo*, Milano, Mimesis Edizioni, 2022, pp. 143-158. ISBN 9788857594774
- «Pierre-Ambroise François Choderlos de Laclos», in *Encyclopédie numérique de la sociabilité britannique au cours du long dix-huitième siècle* [en ligne], ISSN 2803-2845 Projet européen H2020 Marie Skłodowska-Curie RISE n° 823862 project: DIGITENS 2019-2022 [URL: <https://www.digitens.org/fr/notices/pierre-ambroise-francois-choderlos-de-laclos.html>] ISSN **2803-2845**] ISBN 978-2-494183-03-2
- «Variations sur le thème de la déconstruction dans l'œuvre romanesque d'Henry Céard», in Edyta KOCIUBINSKA (dir.), *Romanciers fin-de-siècle*, Leiden (Netherlands)-Boston, Brill-Rodopi («Faux titre»), 2021, pp. 79-92. [doi: 10.1163/9789004443808\_007] ISBN 9789004443716
- «Patogenesi del potere e disfacimento morale ne *La Fin des Bourgeois* di Camille Lemonnier», in Felice RAPPAZZO - Giuseppe TRAINA (a cura di) *I linguaggi del potere*, Atti del Convegno internazionale di studi (Ragusa Ibla, 16-18 ottobre 2019), Milano-Udine, Mimesis («Eterotopie», 653), 2020, pp. 97-106. ISBN 9788857565620
- «Des écritures de l'intime à la conscience objectivée dans les fictions d'André Gide», in Colette BECKER - Jean-Louis CABANÈS - Jean-Marc HOVASSE (dir.), *Écrire l'intime au temps du réalisme et du naturalisme. Mélanges offerts à Pierre-Jean Dufief*, Paris, Honoré Champion, 2020, pp. 77-88. ISBN 978-2-7453-5240-8
- «Un'indissolubile circolarità. Ancora su Jacqueline Risset et l'autotraduzione», in Francesco LAURENTI (a cura di), *Tradurre l'Europa. Jacqueline Risset da Tel Quel ai Novissimi a Dante a Machiavelli*, premessa

- di Umberto Todini, Roma, Editoriale Artemide («Proteo/Risset», 112/1), 2017, pp. 55-71. ISBN 978-88-7575-265-1
- «Les Goncourt ou la vision antilibérale de l'histoire», in Éléonore REVERZY - Nicolas BOURGUINAT (dir.), *Les Goncourt historiens*, actes du Colloque *Les Goncourt historiens*, Université de Strasbourg 9-10 avril 2015, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2017, pp. 205-217. ISBN 978-2-86820-978-8
- «Pour une territorialisation historique de la littérature», in Federica D'ASCENZO (éd.), *La prose française et l'espace*, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il Segno e le Lettere», 19), 2016, pp. 7-21. ISBN 978-88-7916-799-4 ISSN 2283-7140
- «La géographie intérieure de Francis Poictevin», in Federica D'ASCENZO (éd.), *La prose française et l'espace*, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il Segno e le Lettere», 19), 2016, pp. 49-70. ISBN 978-88-7916-799-4 ISSN 2283-7140
- «L'esthétique artiste selon Édouard Dujardin: questions de genres et d'écriture», in Pierre-Jean DUFIEF - Gabrielle MELISON-HIRCHWALD (éds.), *Écrire en artistes des Goncourt à Proust*, Paris, Honoré Champion, 2016, pp. 85-101. ISBN 978-2-7453-2904-2
- «Présences françaises dans les revues d'avant-garde italiennes 1916-1924», in Bojan JOVIC - Jelena NOVAKOVIC - Pedrag TODOROVIC (a cura di), *Avangarda : od Dade do Nadrealizma (L'Avant-garde: de Dada au surréalisme)*, actes du Colloque international organisé par l'Institut de littérature et des arts de Belgrade, le Musée d'art contemporain de Belgrade et l'Association de coopération culturelle Serbie-France, Belgrade 22-23 mai 2014, Peer review: Irina Subotic, Adrijana Marcetic, Tihomir Brajovic, Beograd (Belgrade), Institut za knjizevnost i umetnost - Muzej savremene umetnosti, 2015, pp. 109-121. ISBN 978-86-7095-221-8
- «Quand l'habit fait le moine. Réforme religieuse et crise du sujet chez Francis Poictevin», in Marco MODENESI - Maria Benedetta COLLINI - Francesca PARABOSCHI (a cura di), «*La grâce de montrer son âme dans le vêtement*». *Scrivere di tessuti, abiti e accessori. Studi in onore di Liana Nissim*, tomo II *L'Ottocento e il Tournant du Siècle*, Milano, Ledizioni, («di/segni» Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Milano), 2015, pp. 111-121. ISBN 978-88-6705-285-1
- «Déliquescences d'un mystique abscons», in Francis POICTEVIN, *Songes*, édition présentée et annotée par Federica D'Ascenzo, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («LED Bibliotheca», 3), 2012, pp. 7-26. ISBN 978-88-7916-608-9
- «Avanguardia e tradizione nell'autotraduzione di Jacqueline Risset», in Marcial RUBIO ÁRQUEZ - Nicola D'ANTUONO (a cura di), *Autotraduzione. Teoria ed esempi fra Italia e Spagna (e oltre)*, comunicazione presentata al Convegno internazionale, Pescara 10-12 novembre 2010, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il Segno e le Lettere», 6), 2012, pp. 271-290. ISBN 978-88-7916-594-5
- «Francis Poictevin ou les outrances de la prose fin-de-siècle», in Maria CERULLO (éd.), *Proses fin-de-(XIX<sup>e</sup>) siècle*, Actes du Colloque International (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" - Institut Français de Naples, 9-10 mai 2011), Napoli, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2011, pp. 97-111. ISBN 978-88-95044-99-6
- «Le ton d'une époque: le *Petit Glossaire pour servir à l'intelligence des auteurs décadents et symbolistes* de Jacques Plowert», in Giovanni DOTOLI - Celeste BOCCUZZI (dir.), *Le Temps du dictionnaire. Synchronie – diachronie*, Actes des *Huitièmes Journées Italiennes des Dictionnaires*, Université de Bari Aldo Moro 10-11 juin 2011, Fasano-Paris, Schena Editore-Alain Baudry et C<sup>ie</sup>, 2011, pp. 185-197. ISBN Schena 978-88-8229-917-0 Baudry 978-2-35755-070-4
- «Poétique du jardin chez les Goncourt», in Andrea MARIANI (a cura di), *Riscritture dell'Eden. Il giardino nella storia del pensiero, della cultura, del gusto*, Volume sesto, Venezia, Mazzanti Editori, 2010, pp. 147-176. ISBN 978-88-6326-036-6

- «Studi generali», in Novella NOVELLI (a cura di/dir.), *Francesistica. Bibliografia delle opere e degli studi di letteratura francese e francofona in Italia. Bibliographie des œuvres et des études de littérature française et francophone en Italie 2000-2004*, IV, Paris-Torino, L'Harmattan-L'Harmattan Italia, 2006, pp. 15-50. ISBN (Italia) 88-7892-049-58 ISBN (France) 2-296-01273-6
- «Édouard Dujardin et l'hybridisme fin de siècle», relazione presentata al Convegno internazionale *Simbolismo e Naturalismo fra lingua e testo*, Pescara 8-10 maggio 2003, organizzato dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. D'Annunzio" di Chieti-Pescara e dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, in Gabriele-Aldo BERTOZZI (a cura di), *Simbolismo e Naturalismo fra lingua e testo*, L'Aquila, Angelus Novus Edizioni («Quaderni di Bérénice», 7), 2004, pp. 31-45. ISSN (Paris) 1128-7047
- «L'espace marin dans la fiction narrative de Gomberville», in Giovanni DOTOLI (éd.), *Les Méditerranées du XVII<sup>e</sup> siècle*, Actes du VI<sup>e</sup> colloque du Centre International de Rencontres sur le XVII<sup>e</sup> siècle, Monopoli (Bari) 13-15 avril 2000, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2002, pp. 179-191. ISBN 3-8233-5549-X
- «Postfazione» a Federica D'ASCENZO (a cura di), *Spazi di Fine Secolo*, L'Aquila, Angelus Novus Edizioni («Quaderni di Bérénice», 3), 2000, pp. 123-129.
- «Espace d'une forme / Fin d'une époque», in Federica D'ASCENZO (a cura di), *Spazi di Fine Secolo*, L'Aquila, Angelus Novus Edizioni («Quaderni di Bérénice», 3), 2000, pp. 77-87.
- «Un capitolo della fortuna di Baudelaire in Italia», in Gianni OLIVA (a cura di), *La Casa Editrice Carabba e la cultura italiana ed europea tra Otto e Novecento*, atti del Convegno nazionale di Studi, Chieti-Lanciano 1-4 dicembre 1996, Roma, Bulzoni, 1999, pp. 539-556. ISBN 88-8319-296-6
- «Pàntini lettore di Rimbaud», in Gianni OLIVA (a cura di), *Romualdo Pàntini nella cultura italiana tra Otto e Novecento a cinquant'anni dalla morte (1945-1995)*, atti del Convegno di Studi, Vasto 6-7 ottobre 1995, Vasto, Il Torcoliere, 1997, pp. 229-260.
- «L'Embarras incertain ou le Hollandais. Jean Gaudon et le roman poétique», in Pierre LAFORGUE (dir.), *Pratiques d'écriture. Mélanges de poésie et d'histoire littéraire offerts à Jean Gaudon*, Paris, Klincksieck, 1996, pp. 387-398. ISBN 2-252-03094-1

#### RECENSIONI

- Mariolina BERTINI - Franca FRANCHI - Pierluigi PELLINI - Rosa ROMANI TOSCANI - Paolo TORTONESE, *La penna e il pennello. Le Chef-d'œuvre inconnu di Balzac. Cinque lezioni* a cura di Luca Pietromarchi, Roma, Biblink editori («Didascalie»), 2015, in *Romantisme*, n. 177, 2017/3, pp. 125-127. ISSN 0048-8593 ISBN 9782200931438
- Edmond et Jules de GONCOURT, *Œuvres romanesques*, sous la direction d'Alain Montandon, t. VII. *Madame Gervaisais*, édition critique établie et présentée avec introduction par Friedrich Wolfzettel, Paris, Honoré Champion, 2013, in *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, vol. 114, n. 4/2014, pp. 1012-1013. ISSN 0035-2411 ISBN 9782130629283
- Ardengo SOFFICI, *Arthur Rimbaud*, a cura di François Livi, Firenze, Vallecchi («Caratteri del '900»), 2002, in *Bérénice*, a. XI, n. 30, novembre 2003, pp. 154-156. ISSN 1128-7047
- Novella NOVELLI (dir.), *Au cœur de l'avenir. Littérature d'anticipation dans les textes et à l'écran*, Actes du Séminaire international de L'Aquila (29-30 septembre 2000), préface d'Anna Paola Mossetto, L'Aquila, Angelus Novus Edizioni, 2002, in *Bérénice*, N. S., a. XI, n. 28, marzo 2003, pp. 148-154. ISSN 1128-7047
- Valeria SPERTI, *Écriture et mémoire. Le Labyrinthe du monde de Marguerite Yourcenar*, Napoli, Liguori («Critica e letteratura», 16), 1999, in *Bérénice*, N.S., a. VIII, n. 22, marzo 2000, pp. 156-158. ISSN 1128-7047

Claude ZISSMAN, *Ce que révèle le manuscrit des «Illuminarions»*, Paris, Le bossu Bitor, 1989, 2 voll., in *Bérénice*, a. XIII, n. 32, luglio 1991, pp. 182-185.

**PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNI E SEMINARI  
NAZIONALI E INTERNAZIONALI**

*Teofanie. Intertesti e immaginari biblici nella letteratura*, Convegno organizzato dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università di Bergamo, Bergamo, 5-6 febbraio 2026. Partecipazione su invito. Titolo della relazione: *Immaginari dell'Avversario nella prosa di Emmanuel Carrère*.

*La mascolinità contestata: modelli alternativi e scelte libertarie*, seminario svolto online su invito presso l'Università dell'Insubria nell'ambito dei seminari sulla rappresentazione della mascolinità nelle letterature francese e francofone del XX secolo *Maschile plurale*, a cura di Fabio Libasci (giovedì 13 marzo 2025).

*Du néant à la totalité: la déconstruction romanesque en mode mineur chez Henry Céard*, conferenza su invito svolta presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo – Cattedra di Littérature française et imaginaires transculturels LM-37 II anno (15 novembre 2024).

*Medea. Dal mito classico al mito moderno. Propaggini e ramificazioni di un archetipo*, Convegno internazionale organizzato dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara, 18-19 dicembre 2023. Titolo della relazione: *L'ombra di Medea nella narrativa francofona contemporanea*.

*L'autobiographie... en somme*, intervento nell'ambito della giornata di studio inaugurale del Centro Interuniversitario di Ricerca VISAGES *Variations et hybridismes des écritures autobiographiques dans les littératures d'expression française*, Università di Catania, Struttura Didattica Speciale di Ragusa (12 dicembre 2023).

*La mascolinità nella letteratura e nelle arti: decostruzione/evoluzione di modelli identitari*, Convegno internazionale organizzato dall'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara in collaborazione con l'Università del Salento e la Bishop Grosseteste University (Lincoln, Regno Unito), Pescara, 29-30 settembre 2022. Titolo della relazione: *Contre-modèles de la masculinité dans les fictions de Georges Eekhoud*.

*Crossing borders via translation(s). Linguistic paths, cultural boundaries and transnational imaginaries*, Convegno internazionale organizzato dall'Istituto di Norvegia in Roma (UiO), in collaborazione con l'Università di Oslo e l'Università del Sussex, Roma, 1-2 settembre 2022. Titolo della relazione: *Écrire, traduire et se traduire: expérience et élaboration d'un savoir propre via l'autotraduction*.

*L'œuvre des frères Goncourt: un système de valeurs ?*, Convegno internazionale del bicentenario della nascita di Edmond de Goncourt, organizzato dal Centre de Recherches sur les Poétiques du XIX<sup>e</sup> siècle (CRP19 Sorbonne Nouvelle) e dall'équipe Plurielles (Université de Bordeaux Montaigne) sotto l'alto patrocinio dell'Académie Goncourt, Fondation Singer-Polignac, Paris, 27-28 giugno 2022. Titolo della relazione: *"Idées et Sensations" ou le système aphoristique des valeurs goncourtiennes*.

*Les oublié(e)s et les invisibles dans le contexte franco-allemand aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles. Causes, objectifs et strategies*, Convegno internazionale organizzato da Andrea Micke-Serin e Brigitte Rigaux-Pisaru dell'Université Catholique de l'Ouest (UCO), Angers, 23-24 giugno 2022. Titolo della relazione: *Oubli, marginalisation et refoulement: Édouard Dujardin et l'impossible dialogue franco-allemand*.

*Poétique et génétique de la traduction et de l'autotraduction chez Jacqueline Risset*, conferenza svolta presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo - Cattedra di Langue française et traduction (19 novembre 2021).

- MigAire. Migrazioni e appartenenze: Identità composite e plurilinguismo*, Convegno organizzato nell'ambito del progetto di ricerca PIACERI, Università degli Studi di Catania, Dipartimento di Scienze Umanistiche, Catania, 4-5 novembre 2021. Titolo della relazione: *Au confluent des marginalités et des métissages, la construction identitaire plurielle de Georges Eekhoud*.
- Les masques de l'écriture*, Convegno internazionale della Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese SUSLLF, Università di Palermo, Dipartimento di Scienze Umanistiche, Palermo, 15-17 settembre 2021. Titolo della relazione: *Le brouillage dynamique des masques autofictionnels chez Claude Simon*.
- I linguaggi del potere*, Convegno internazionale di Studi organizzato dall'Università degli Studi di Catania, Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere, Ragusa Ibla, 16-18 ottobre 2019. Titolo della relazione: *Patogenesi del potere e disfacimento morale ne La Fin des Bourgeois di Camille Lemonnier*.
- Un "autre" roman expérimental: jeux et enjeux romanesques entre décadence et modernité*, seminario svolto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere (Ragusa Ibla) dell'Università degli Studi di Catania - Cattedra di Letteratura francese, nell'ambito del Seminario *Vertiges fin de siècle. Faits et méfaits d'une nouvelle écriture romanesque* (15 ottobre 2019).
- Du Naturalisme et de sa crise: le tournant romanesque fin de siècle*, seminario svolto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere (Ragusa Ibla) dell'Università degli Studi di Catania - Cattedra di Letteratura francese, nell'ambito del Seminario *Vertiges fin de siècle. Faits et méfaits d'une nouvelle écriture romanesque* (14 ottobre 2019).
- La déconstruction narrative en mode mineur chez Henry Céard*, seminario svolto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere (Ragusa Ibla) dell'Università degli Studi di Catania - Cattedra di Letteratura francese (5 dicembre 2017).
- Les variations autour des formes de l'intime dans les fictions d'André Gide: des Cahiers d'André Walter aux Faux-Monnayeurs*, seminario tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere (Ragusa Ibla) dell'Università degli Studi di Catania - Cattedra di Letteratura francese (5 dicembre 2017).
- L'écrivain traducteur : ethos et style d'un co-auteur*, Convegno internazionale organizzato dall'Université de Grenoble (UMR Litt&Arts Unité Mixte de recherche Litt&Arts Arts et pratiques du texte, de l'image, de l'écran et de la scène) e dall'Université Sorbonne Nouvelle (UMR Thalim Unité Mixte de recherche Théorie et Théorie des arts et des littératures de la modernité), Grenoble, 9-10 novembre 2017. Titolo della relazione : *Jacqueline Risset et la joi de traduire*.
- Tradurre l'Europa*, Convegno organizzato dall'Università degli Studi Roma Tre e dal Centro di Studi italo-francesi nell'ambito del Progetto Officina Risset, Roma, 14 aprile 2015. Titolo della relazione: *Un'indissolubile circolarità. Ancora su Jacqueline Risset e l'autotraduzione*.
- Les Goncourt historiens*, Convegno internazionale organizzato dall'Université de Strasbourg (Équipe d'Accueil Configurations littéraires et Équipe d'Accueil Arts Civilisation et Histoire de l'Europe), sotto l'alto patrocinio dell'Académie Goncourt, Strasbourg, 9-10 aprile 2015. Titolo della relazione: *Les Goncourt ou la vision antilibérale de l'histoire*.
- L'Avant-garde: de Dada au Surréalisme*, Convegno scientifico internazionale organizzato dall'Institut de littérature et des arts de Belgrade, dal Musée d'art contemporain de Belgrade e dall'Association de coopération culturelle Serbie-France in collaborazione con Wallonie Bruxelles International, Belgrade, 22-23 maggio 2014. Titolo della relazione : *Présences françaises dans les revues d'avant-garde italiennes 1916-1924*.
- Écrire en artistes des Goncourt à Proust*, Convegno internazionale organizzato dall'Atilf (Analyse et traitement informatique de la langue française) e dall'Université Paris-Ouest Nanterre La Défense, Nancy, 24-25 gennaio 2013. Titolo della relazione : *L'esthétique artiste selon Édouard Dujardin: question de genres et d'écriture*.

- Le Temps du Dictionnaire. Synchronie - Diachronie. Huitièmes Journées Italiennes des Dictionnaires*, organizzate dall'Università degli Studi di Bari «Aldo Moro» e dall'Université de Cergy-Pontoise Université Paris XIII, Bari, 10-11 giugno 2011. Titolo della relazione: *Le ton d'une époque: le Petit Glossaire pour servir à l'intelligence des auteurs décadents et symbolistes de Jacques Plowert*.
- Proses fin-de-(XIX<sup>e</sup>)-siècle*, Convegno internazionale organizzato dall'Università degli Studi di Napoli «L'Orientale», dall'Università degli Studi di Napoli "Federico II" e dall'Institut Français de Naples «Grenoble», Napoli, 9-10 maggio 2011. Titolo della relazione: *Francis Poictevin ou les outrances de la prose fin-de-siècle*.
- Autotraduzione. Teoria e studi fra Italia e Spagna (e oltre)*, Convegno internazionale organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara, 10-12 novembre 2010. Titolo della relazione: *Avanguardia e tradizione nell'autotraduzione di Jacqueline Risset*.
- Realizzazioni del progetto Rimbaud*, Convegno internazionale organizzato dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara, 16-17 dicembre 2005. Titolo della relazione: *Voyance et/ou philomathie: parcours rimbaldien*.
- Il Mediterraneo nell'Immaginario francese moderno e contemporaneo*, Convegno internazionale organizzato dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Messina e dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Messina, 5-6 novembre 2004. Titolo della relazione: *L'imaginaire méditerranéen dans l'œuvre française de Marinetti*.
- Arti Comparete/"L'Eros nelle Arti e nelle Scienze"*, Convegno internazionale e pluridisciplinare organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara, 13-15 maggio 2004. Titolo della relazione: *Éros racinien et esthétisation décadente dans La Faustin d'Edmond de Goncourt*.
- Simbolismo e Naturalismo fra lingua e testo*, Convegno internazionale organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara e dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Pescara, 8-10 maggio 2003. Titolo della relazione: *Édouard Dujardin et l'hybridisme fin de siècle*.
- Università in scena. Rassegna teatrale multilingua: testi, critica e messa in scena*, Convegno interdisciplinare organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara, 28-30 maggio 2002. Titolo della relazione: *Suspicion linguistique et démystification sociale: lecture de Jacques ou la soumission d'Eugène Ionesco*.
- Les Méditerranées du XVII<sup>e</sup> siècle*, Convegno internazionale organizzato dall'Università degli Studi di Bari «Aldo Moro» e dal Centre International de Rencontres sur le XVII<sup>e</sup> siècle di Marseille (CIR 17), Monopoli (Bari), 13-15 aprile 2000. Titolo della relazione: *L'espace marin dans la fiction narrative de Gomberville*.
- Arti Comparete/"I Mostri"*, Convegno internazionale e pluridisciplinare organizzato dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara, 15-17 marzo 1999. Titolo della relazione: *Monstre et Monstruosité dans L'Homme qui rit*.
- Arti Comparete/"La Magia"*, Convegno internazionale e pluridisciplinare organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara-Vasto, 5-11 maggio 1997. Titolo della relazione: *Rimbaud e la magia dei nomi*.
- La Casa Editrice Carabba e la cultura italiana tra Otto e Novecento*, Convegno nazionale di studi organizzato dal Centro A.S.A.M. – Archivio scrittori abruzzesi e meridionali dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Chieti-Lanciano, 1°-4 dicembre 1996. Titolo della relazione: *Un capitolo della fortuna di Baudelaire in Italia*.

Romualdo Pàntini nella cultura italiana tra Otto e Novecento a cinquant'anni dalla morte (1945-1995), Convegno di studi organizzato dal Dipartimento di studi medievali e moderni dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Vasto, 6-7 ottobre 1995. Titolo della relazione: *Pàntini, lettore di Rimbaud*.

Arti Comparete/"L'idea di visionario", Convegno internazionale e pluridisciplinare organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Pescara, 7-8 novembre 1994. Titolo della relazione: *Écrire l'image: Francis Picabia visionnaire*.

### ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI E SEMINARI

16-17 ottobre 2025, responsabile scientifica insieme ai proff. Fabrizio Impellizzeri e Fabio Libasci, componente del Comitato scientifico e organizzatrice del Convegno internazionale *Du Pacte aux impacts autobiographiques: 1975-2025* in occasione dei 50 anni dalla pubblicazione del *Pacte autobiographique* di Philippe Lejeune, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, con il patrocinio del Centro Interuniversitario di Ricerca VISAGES, con il finanziamento e il patrocinio del Label Scientifico 2024 dell'Università Italo-francese L24B-142.

29-30 settembre 2022, componente del Comitato Scientifico del Convegno internazionale *La mascolinità nella letteratura e nelle arti: decostruzione/evoluzione di modelli identitari*, organizzato dall'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara in collaborazione con l'Università del Salento e la Bishop Grosseteste University (Lincoln, Regno Unito).

22-23 settembre 2022, componente del Comitato Scientifico e del Comitato Organizzatore del Convegno internazionale *Levantine Sociabilities in Europe in Giacomo Casanova's time: Spies, impostors, courtesans and men of culture* organizzato dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara nell'ambito del progetto europeo H2020 DIGITENS research and innovation programme grant agreement n° 823863 e in collaborazione con il GIS SOCIABILITÉS/SOCIABILITY.

01-02 dicembre 2021, responsabile scientifica e organizzazione del convegno internazionale *Figurations de l'impuissance. Échec et création littéraire du XIX<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle* organizzato presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, nell'ambito del progetto dipartimentale di ricerca biennale 2020-2021 *Configurazioni dell'impotenza nella letteratura francese tra XIX e XXI secolo*.

02-07 dicembre 2019, organizzatrice e moderatrice di un ciclo di seminari sul dandysmo e la letteratura post-coloniale francofona nell'ambito dei corsi di Letteratura francese I (L-11, L-12), Letteratura francese II (L-11, L-12), Letteratura francese II (LM-37), Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

09-10 marzo 2017, organizzatrice e moderatrice di seminari sulla rilettura cinematografica di Jean de La Fontaine da parte di André Téchiné e su Samuel Benchetrit, nell'ambito dei corsi di Letteratura francese a.a. 2016-2017, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

22 novembre 2016, organizzatrice e moderatrice di seminari sui fratelli Goncourt e su Wajdi Mouawad presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

20 aprile 2016, organizzatrice e moderatrice di un seminario su J.-H. Rosny aîné presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

21-23 aprile 2015, organizzatrice e moderatrice di un ciclo di seminari nell'ambito dell'accordo Erasmus+ con l'Université Paris-Ouest Nanterre La Défense su Guy de Maupassant et Alphonse Daudet presso il

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

16-17 dicembre 2005, membro della Segreteria del Convegno internazionale *Realizzazioni del progetto Rimbaud*, organizzato dal Dipartimento di Studi Comparati della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

05-06 novembre 2004, membro della Segreteria del Convegno internazionale *Il Mediterraneo nell'Immaginario francese moderno e contemporaneo* organizzato dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Messina e dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

13-15 maggio 2004, responsabile della Segreteria organizzativa del Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti Comparate/"L'Eros nelle Arti e nelle Scienze"* organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

15-17 marzo 1999, responsabile della Segreteria organizzativa del Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti Comparate/"I Mostri"*, organizzato dal Dipartimento di Studi Comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

05-11 maggio 1997, membro della Segreteria organizzativa del Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti comparate/La Magia* organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

10-11 novembre 1995, membro del Comitato di organizzazione del Convegno nazionale *Jacques Maritain e la contemporaneità filosofica e politica* organizzato dall'Istituto italiano "Jacques Maritain" e dall'Istituto di Scienze, Filosofiche, Storiche e Sociali dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

07-08 novembre 1994 / 8-14 maggio 1995, membro della Segreteria organizzativa del Convegno internazionale e pluridisciplinare *Arti comparate/L'idea di Visionario* organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

#### **RESPONSABILITÀ SCIENTIFICA E PARTECIPAZIONE A PROGETTI, GRUPPI E CENTRI DI RICERCA**

Dal 06.06.2025 -

Componente del Gruppo di Ricerca *Literature & Gender Identity / Letteratura & Identità di Genere (L&GEND)*, responsabile scientifica prof. Mariaconcetta Costantini, comprendente docenti dei Dipartimenti di Lingue, Letterature e Culture Moderne e del Dipartimento di Scienze Filosofiche, Pedagogiche ed Economico-Quantitative dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, dell'Università per Stranieri di Siena, dell'Università degli Studi di Torino, dell'Università del Salento, dell'Università degli Studi di Padova e della Bishop Grosseteste University, UK.

2024

*Du pacte aux impacts autobiographiques: 1975-2025*, responsabile del Progetto LABEL scientifique UFI 2024 n° L24B-142, in collaborazione con Fabrizio Impellizzeri (Università di Catania) e Fabio Libasci (Università dell'Insubria), progetto finanziato dall'Université franco-italienne.

2023

*Tendenze dell'autobiografia francese e francofona del XX e del XXI secolo tra autobiographie non-fictionnaliste e autofiction* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

Dal 06.09.2023 -

Membro del Centro di Ricerca *ÉcriSoi - Centre de Recherche sur les écritures de soi* promosso congiuntamente dal CELLF (Centre d'étude de la langue et des littératures françaises) del CNRS della

Sorbonne Université (UMR 8599) e dal CEREdI (Centre d'études et de recherche éditer/interpréter) dell'Università di Rouen. [URL: <https://ecrisoi.univ-rouen.fr>]

Dall'11.07.2023 -

Membro co-fondatore e componente del Comitato Scientifico del Centro Interuniversitario di Ricerca *Variazioni e ibridismi delle scritture autobiografiche nelle letterature di lingua francese - Variations et hybridismes des écritures autobiographiques dans les littératures d'expression française (VISAGES)* dell'Università degli Studi di Catania (sede amministrativa), in collaborazione con le università di Napoli "Federico II", Genova, Torino, Udine, Urbino "Carlo Bo" e di Chieti-Pescara "G. d'Annunzio".

2022

*Variazioni e ibridismi della scrittura autobiografica francese in età moderna. Primi sondaggi* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

27.05.2021 – 05.06.2025

Componente e membro del Comitato Scientifico del Gruppo di Ricerca *Literature & Gender Identity / Letteratura & Identità di Genere (L&GEND)*, responsabile scientifica prof. Mariaconcetta Costantini, comprendente docenti dei Dipartimenti di Lingue, Letterature e Culture Moderne e del Dipartimento di Scienze Filosofiche, Pedagogiche ed Economico-Quantitative dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, dell'Università per Stranieri di Siena, dell'Università degli Studi di Torino, dell'Università del Salento, dell'Università degli Studi di Padova e della Bishop Grosseteste University, UK. [URL: <https://www.unich.it/legend>]

01.01.2021 - 31.12.2022

Partecipazione alle attività dell'unità di ricerca dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, coordinata dalla prof. Miriam Sette, nell'ambito del progetto europeo di ricerca e innovazione DIGITENS H2020 finanziato dalla Commissione europea come Marie Skłodowska-Curie MSCA-RISE n° 823862 per la creazione dell'enciclopedia *DIGIT.EN.S. The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century (1650-1850)*.

2020-2021

*Configurazioni dell'impotenza nella letteratura francese tra XIX e XXI secolo* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2018-2019

*Paradigmi dell'interiorità. Letteratura e scienza tra Ottocento e Novecento* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2016-2017

*Idées et sensations dei fratelli Goncourt: edizione critica* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2015

*I fratelli Goncourt: drammaturgia e traduzione di À bas le progrès!* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2014

*Spazio ed estetica del paesaggio nella prosa francese dell'Otto-Novecento* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2012

*I Goncourt e l'Italia / L'Italia dei Goncourt* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2011

*Testimonianze letterarie francesi del Risorgimento italiano: il caso Louise Colet* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2010

*Per una storia della fortuna dei Goncourt in Italia. Documenti bibliografici e critici* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2009

*Francis Poictevin e la narrativa francese alla fine dell'Ottocento* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2007-2008

*Stile e ideologia nella narrativa dei Goncourt* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

2005-2006

*Onomastica e toponomastica nella corrispondenza africana di Arthur Rimbaud* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

30.11.2004 - 18.12.2006

PRIN 2004108322\_003: *Biblioteca ragionata telematica del Viaggio francese in Italia dal Medioevo al 2000*. Coordinatore scientifico nazionale: Prof. Giovanni Dotoli (Università di Bari "Aldo Moro"), Responsabile scientifico dell'Unità di Ricerca di Pescara: Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi). Titolo della ricerca dell'unità locale: *Tipologia della scrittura del viaggio francese in Italia in età moderna*.

2003-2004

*Edmond de Goncourt e il romanzo fin de siècle: lettura di La Faustin* (responsabile della ricerca), progetto di ricerca su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

1999-2000

*Scrittori francesi e francofoni in Africa*, partecipazione al progetto di ricerca ex 60% del prof. Gabriele-Aldo Bertozzi su fondi attribuiti alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio".

### INCARICHI DI RICERCA (FELLOWSHIP)

29.11.2022 - 12-12-2002

Incarico di ricerca in qualità di «Marie Skłodowska-Curie Action Research Fellow» presso il Musée Cognac-Jay e la Bibliothèque Nationale de France di Parigi nell'ambito del progetto DIGITENS (*DIGIT.EN.S. The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century (1650-1850)*), progetto europeo H2020 Marie Skłodowska-Curie MRSC-RISE-2018 n° 823862 (2° parte).

29.06.2022 - 15.07.2022

Incarico di ricerca in qualità di «Marie Skłodowska-Curie Action Research Fellow» presso il Musée Cognac-Jay e la Bibliothèque Nationale de France di Parigi nell'ambito del progetto DIGITENS (*DIGIT.EN.S. The*

*Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century (1650-1850)*, progetto europeo H2020 Marie Skłodowska-Curie MRSC-RISE-2018 n° 823862 (1° parte).

### RESPONSABILITÀ SCIENTIFICHE

2025

VQR 2020-2024: revisore per la valutazione dei prodotti conferiti per il Gruppo Scientifico Disciplinare 10/Fran-01 Lingua, Letteratura e Cultura francese.

Dal 05.09.2023 -

Vice-direttrice del Centro Interuniversitario di Ricerca *Variazioni e ibridismi delle scritture autobiografiche nelle letterature di lingua francese - Variations et hybridismes des écritures autobiographiques dans les littératures d'expression française (VISAGES)* dell'Università degli Studi di Catania (sede amministrativa), in collaborazione con le università di Napoli "Federico II", Genova, Torino, Udine, Urbino "Carlo Bo" e di Chieti-Pescara "G. d'Annunzio".

Dal 27.07.2023 -

Componente del Comitato di Gestione del Centro Interuniversitario di Ricerca *Variazioni e ibridismi delle scritture autobiografiche nelle letterature di lingua francese - Variations et hybridismes des écritures autobiographiques dans les littératures d'expression française (VISAGES)* dell'Università degli Studi di Catania (sede amministrativa), in collaborazione con le università di Napoli "Federico II", Genova, Torino, Udine, Urbino "Carlo Bo" e di Chieti-Pescara "G. d'Annunzio".

Dal 05.07.2023 -

Componente del Comitato scientifico della collana «Il Segno e le Lettere» del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" presso l'editore LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto. [URL: <https://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/index.php?pg=/Il-Segno-le-Lettere/indice.html>]

Dal 01.01.2022 -

Componente del Comitato scientifico della Rivista scientifica *Cahiers Edmond et Jules de Goncourt*, Rivista annuale con double blind peer review - ISSN 1243-8170 - ISBN 2-9514420-0-9 [URL: <https://journal.openedition.org/cejdg>]

2022

VQR 2015-2019: revisore per la valutazione dei prodotti conferiti per il macrosettore 10/H1 Lingua, Letteratura e Cultura francese.

Dal 01.01.2021 -

Componente del Comitato scientifico della Rivista scientifica *Illuminazioni*, Rivista trimestrale con double blind peer review di Lingua, Letteratura e Comunicazione - ISSN 2037-609X [URL: <http://www.rivistailuminazioni.it/comitato-scientifico/>]

01.03.2018 - 28.02.2019

Responsabile scientifico/tutor dell'assegno di ricerca annuale per la collaborazione ad attività di ricerca Area 10 - SSD L-LIN/03 istituito presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara dal titolo: *Metamorfosi del genere romanzesco degli anni Trenta*.

31.10.2015 - 01.11.2018

Responsabile scientifico/tutor della tesi di dottorato *La lingua argomentativa francese dello sport: paradigmi linguistici e culturali* (SSD L-LIN/03 - L-LIN/04) nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Linguistica, Anglistica, Italianistica e Filologia* (LAIF) (XXVIII Ciclo), attivo presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

01.01.2006 - 31.08.2011

Componente del Comitato direttivo della Rivista scientifica *Plaisance*, Rivista quadrimestrale di Letteratura francese moderna e contemporanea - ISSN 1971-280

#### PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI

Dal 01.01.2021 -

Componente editor del Comitato di Redazione della Rivista scientifica di fascia A *TICONTRE. Teoria Testo Traduzione* del Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento - Rivista elettronica semestrale con *double blind peer review* - ISSN 2284-4473 [URL: <https://teseo.unitn.it/ticontre/about/editorialTeam>]

Dal 01.01.2021 -

Componente del Comitato di Redazione (Comité de lecture) della Rivista scientifica *Quêtes littéraires*, dell'Istituto di Filologia Romanza dell'Università Cattolica Jean-Paul II di Lublino (Polonia) - Rivista con *double blind peer review* - ISSN 2084-8099 (Print) | ISSN 2657-487X (Online) | DOI 10.31743 [URL: <https://czasopisma.kul.pl/index.php/ql/recenzenci>]

01.11.2004 - 01-03.2010

Componente del Comitato di Redazione della Rivista scientifica *Bérénice*, Rivista quadrimestrale di Studi Comparati e Ricerche sulle Avanguardie del Dipartimento di Studi comparati dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara - ISSN 1128-7047

01.01.2004 - 31.12.2005

Componente della Segreteria di Redazione della Rivista scientifica *Plaisance*, Rivista quadrimestrale di Letteratura francese moderna e contemporanea - ISSN 1971-2804

#### PARTECIPAZIONE A COLLEGI DEI DOCENTI E COMMISSIONI DI DOTTORATI DI RICERCA ACCREDITATI PRESSO IL MIUR

Dicembre 2025

Valutatore esterno di una tesi dottorale nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lettere, Lingue e Arti* dell'Università degli Studi "Aldo Moro" di Bari - Ciclo XXXVIII – SD FRAN-01/A (Letteratura francese)

Novembre 2025

Valutatore esterno di una tesi dottorale nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Studi Umanistici* dell'Università degli Studi di Bergamo - Ciclo XXXVIII – SD FRAN-01/A (Letteratura francese)

2024

Membro della Commissione per la Valutazione di una tesi magistrale nell'ambito del GIS Sociabilités Master's Thesis Prize 2023.

Dal 12.05.2022 -

Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture in contatto* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Dal Ciclo XXXVIII - Anno accademico d'inizio: 2022-2023).

20.12.2020-21.02.2021

Valutatore esterno di una tesi dottorale nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture Straniere* dell'Università degli Studi di Roma Tre - Ciclo XXXIII - SSD L-LIN/03 (Letteratura francese).

01.01.2013 - 31.12.2016

Componente del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture Moderne* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Ciclo XXIX).

27.11.2012 - 28.11.2012

Componente della Commissione di Ammissione al Dottorato di Ricerca in *Linguistica, Anglistica, Italianistica e Filologia* (LAIF) dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, a.a. 2012-2013 (Ciclo XXVIII).

03.11.2009 - 05.11.2009

Componente della Commissione di Ammissione al Dottorato di Ricerca in *Linguistica, Anglistica, Italianistica e Filologia* (LAIF) dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, a.a. 2009-2010 (Ciclo XXV).

01.01.2009 - 31.12.2014

Componente del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in *Linguistica, Anglistica, Italianistica e Filologia* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Ciclo XXV-XXVI-XXVII-XXVIII).

20.02.2007 - 06.03.2007

Componente della Commissione di Ammissione al Dottorato di Ricerca in *Culture dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, a.a. 2006-2007 (Ciclo XXII).

01.01.2006 - 31.12.2008

Componente del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in *Culture dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, a.a. 2006-2007 (Ciclo XXII).

04.02.2003 - 05.02.2003

Componente della Commissione di Ammissione al Dottorato di Ricerca in *Letterature, Culture, Storia ed Arti dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Ciclo XVII).

01.01.2003 - 31.12.2005

Componente del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in *Letterature, Culture, Storia ed Arti dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Cicli XIX - XX).

#### AFFILIAZIONI

Dal 2025	Société des Études romantiques et dix-neuviémistes (SERD)
Dal 2017	SFF (Seminario di Filologia Francese) SHLF (Société d'Histoire Littéraire de la France) Do.Ri.F. (Centro di documentazione e di Ricerca per la didattica della lingua francese nell'Università italiana)
Dal 2015	Société des Amis des frères Goncourt
Dal 2005	SUSLLF (Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese)

#### ATTIVITÀ DIDATTICA

##### AFFIDAMENTI PRESSO L'ATENEO "G. D'ANNUNZIO"

a.a. 2025/2026	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese III (L-11) Letteratura francese IA e IB (LM-37)
----------------	--

a.a. 2024/2025	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese I, II (LM-37) Cultura e istituzioni - Lingua francese (LM-38)
a.a. 2023/2024	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese II (LM-37) Cultura e istituzioni - Lingua francese (LM-38)
a.a. 2022/2023	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese II (LM-37) Cultura e istituzioni - Lingua francese (LM-38)
a.a. 2021/2022	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese II (LM-37)
a.a. 2020/2021	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese II (LM-37)
a.a. 2019/2020	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese II (LM-37)
a.a. 2018/2019	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese III (L-11)
a.a. 2017/2018	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese III (L-11)
a.a. 2016/2017	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12) Letteratura francese III (L-11)
a.a. 2015/2016	Letteratura francese IA e IB (L-11, L-12) Letteratura francese II (L-11, L-12)
a.a. 2014/2015	Letteratura francese I, II, III (L-11, L-12) Letteratura francese I, II (LM-37, LM-38) Cultura e istituzioni - Lingua francese (LM-38)
a.a. 2013/2014	Letteratura francese I, II, III (L-11) Cultura e istituzioni - Lingua francese (LM-38) Lingua francese I (L-11, L-12) Lingua francese II - Lingua e traduzione francese II (L-11, L-12)
a.a. 2012/2013	Letteratura francese I, II, III (L-11) Cultura e istituzioni - Lingua francese (LM-37, LM-38) Lingua francese I (L-11, L-12) Lingua francese II - Lingua e traduzione francese II (L-11, L-12)
a.a. 2011/2012	Letteratura francese II (L-11) Letteratura francese III (L-11)

a.a. 2010/2011	Letteratura francese I (Cl. 11) Letteratura francese III (Cl. 11) Lingua francese II (Cl. 11)
a.a. 2009/2010	Letteratura francese II (Cl.11) Lingua francese III (Cl. 11, Cl. 12) Lingua francese I (LM-37, LM-38)
a.a. 2008/2009	Letteratura francese II (Cl. 11) Lingua francese I (Cl.11, Cl. 12) Lingua francese III (Cl. 11, Cl. 12)
a.a. 2007/2008	Letteratura francese II (Cl. 11) Traduzione italiano-francese I (Cl. 3) Traduzione italiano-francese II (Cl. 3)
a.a. 2006/2007	Letteratura francese II (Cl. 11) Traduzione italiano-francese I (Cl. 3) Traduzione italiano-francese II (Cl. 3)
a.a. 2005/2006	Letteratura francese II (Cl. 11) Letteratura francese I (Cl. 42/S, Cl. 43/S) Traduzione italiano-francese I (Cl. 3) Traduzione italiano-francese II (Cl. 3)
a.a. 2004/2005	Letteratura francese I, II, III (Cl. 3) Letteratura francese I, II, III (Cl. 11) Letteratura francese (Cl. 42/S, Cl. 43/S) Lingua francese II (Cl. 11) Lingua francese - I anno Corso di Laurea triennale in “Scienze e Tecniche dell’architettura” - Facoltà di Architettura
a.a. 2003/2004	Letteratura francese I, II, III A-L (Cl. 3) Lingua francese II (Cl. 11) Lingua francese - I anno Corso di Laurea triennale in “Scienze e Tecniche dell’architettura” - Facoltà di Architettura
a.a. 2002/2003	Letteratura francese II A-L (Cl. 11) Lingua francese II A-L (Cl. 11) Lingua francese - I anno Corso di Laurea triennale in “Scienze e Tecniche dell’architettura” - Facoltà di Architettura
a.a. 2001/2002	Letteratura francese I A-L (Cl. 11) Lingua francese IV (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto) Linguistica francese (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto) Lingua francese - I anno Corso di Laurea triennale in “Scienze e Tecniche dell’architettura” - Facoltà di Architettura
a.a. 2000/2001	Lingua francese III (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto) Lingua francese IV (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto)
a.a. 1999/2000	Letterature francofone (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto) Lingua francese III (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto) Lingua francese IV (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto) Linguistica francese (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto)
a.a. 1998/1999	Lingua francese III (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto)

Lingua francese IV (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto)  
Linguistica francese (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto)  
Interpretazione italiano-francese IV (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto)

a.a. 1997/1998 Linguistica francese (Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti di Vasto)

**ORGANIZZAZIONE DI SEMINARI E DI ATTIVITÀ INTEGRATIVE  
NELL'AMBITO DEGLI INSEGNAMENTI DI TITOLARITÀ**

a.a. 2019-2020 *Du dandysme mondain au dandysme littéraire en France au XIX<sup>e</sup> siècle*, prof. Fabrizio Impellizzeri (Università degli Studi di Catania), 02.12.2019, ore 14.00-18.00.

*Les dandys dans l'univers romanesque du XIX<sup>e</sup> siècle*, prof. Fabrizio Impellizzeri (Università degli Studi di Catania), 03.12.2019, ore 11.00-13.00.

*Métamorphoses du dandy esthète fin de siècle*, prof. Fabrizio Impellizzeri (Università degli Studi di Catania), 06.12.2019, ore 15.00-17.00.

*L'identité post-coloniale des francophonies littéraires des Suds*, prof. Fabrizio Impellizzeri (Università degli Studi di Catania), 07.12.2019, ore 11.00-13.00.

a.a. 2016-2017 *Les Goncourt ou la pluralité des focalisations*, prof. Bernard Gallina (Università degli Studi di Udine), 22.11.2016, ore 10.30-12.00.

*Le Moyen-Orient et l'Occident: conflits, identités et racines dans le parcours de Wajdi Mouawad*, prof.ssa Concettina Rizzo (Università degli Studi di Catania), 22.11.2016, ore 12.00-13.30.

*L'impronta didattico-morale di Jean de La Fontaine nel cinema di André Téchiné. La riscrittura di Le Chêne et le Roseau ne L'età acerba*, prof. Fabrizio Impellizzeri (Università degli Studi di Catania), 09.03.2017, ore 14.00-18.00.

*L'auto-socio-biographie de Samuel Benchetrit dans Les Chroniques de l'Asphlate. La transposition de soi dans l'extrême contemporain*, prof. Fabrizio Impellizzeri (Università degli Studi di Catania), 10.03.2017, ore 09.00-12.00.

a.a. 2015-2016 *Un dissidente naturalista: J.-H. Rosny Aîné*, prof.ssa Roberta De Felici (Università della Calabria), 20.04.2016, ore 16.00-18.00.

a.a. 2014-2015 *Daudet romancier*, prof.ssa Anne-Simone Dufief (Université d'Angers), 21.04.2015, ore 15.00-17.00.

*Représentations de la guerre de 1870 dans les contes de Maupassant et de Daudet (I)*, prof. Pierre-Jean Dufief (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), 22.04.2015, ore 09.00-12.00.

*Représentations de la guerre de 1870 dans les contes de Maupassant et de Daudet (II)*, prof. Pierre-Jean Dufief (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), 23.04.2015, ore 15.00-18.00.

**INCARICHI D'INSEGNAMENTO NELL'AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA**

a.a. 2024-2025 Lezione (3 ore): *Forme e significato del contatto nell'autotraduzione letteraria nell'ambito del Dottorato di Ricerca in Lingue, Letterature e Culture in contatto dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (06.03.2025).*

- a.a. 2023-2024 Lezione (2 ore): *Francofonia vs Francofonie: evoluzione delle dinamiche di contatto tra storia, politica, letteratura e lingua* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture in contatto* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (06.06.2024).
- a.a. 2021-2022 Lezione (3 ore): *L'autotraduzione letteraria: prospettive teoriche e dinamiche di contatto* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture in contatto* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (05.02.2022).
- a.a. 2020-2021 Lezione (4 ore): *La tria corda in F.T. Marinetti prefuturista* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture in contatto* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (8 e 9 marzo 2021).
- a.a. 2019-2020 Lezione (4 ore): *Letteratura belga e letteratura francese in contatto: la costituzione del campo letterario belga nel contesto della Belle Époque* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture in contatto* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (3 e 4 giugno 2020).
- a.a. 2018-2019 Lezione (2 ore): *L'identità composita di Jacqueline Risset: tra Francia e Italia il contatto visto attraverso l'autotraduzione* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture in contatto* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (13 settembre 2019).
- a.a. 2013-2014 Lezione (1 CFU - 6 ore): *Aspetti della letteratura odepórica francese* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Lingue, Letterature e Culture Moderne* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (10 e 11 giugno 2014).
- a.a. 2008-2009 Lezione: *Sensazioni adriatiche di Paul Bourget* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Culture dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (21.05.2009).
- a.a. 2007-2008 Lezione: *Marcel Proust e Venezia* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Culture dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (12.03.2008).
- a.a. 2006-2007 Lezione: *Due esteti in viaggio: i fratelli Goncourt e la scoperta dell'Italia* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Culture dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (09.05.2007).
- a.a. 2005-2006 Lezione: *Viaggio e scrittura di viaggio: il caso Montaigne* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Culture dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (22.06.2006).
- a.a. 2004-2005 Lezione: *L'immaginario mediterraneo nell'opera di Filippo Tommaso Marinetti* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Letterature, Culture, Storia ed Arti dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (08.06.2005).
- a.a. 2002-2003 Lezione: *Baudelaire e la modernità francese nell'area adriatica* nell'ambito del Dottorato di Ricerca in *Letterature, Culture, Storia ed Arti dell'Area Adriatica e del Mediterraneo orientale nell'età moderna e contemporanea* dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (01.10.2003).

**INCARICHI DIDATTICI NELL'AMBITO DI MASTER, SSIS, TFA  
E PERCORSI ABILITANTI ALL'INSEGNAMENTO**

- a.a. 2024/2025 Insegnamento: "Didattica delle letterature e delle culture dei paesi di lingua francese" nell'ambito del Percorso di formazione iniziale dei docenti DPCM 4 agosto 2023 30 CFU ex art. 13 Classe di abilitazione AA24 Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (Francese) - 3 CFU (18 ore).
- Insegnamento "Laboratorio di Didattica delle letterature e delle culture dei paesi di lingua francese" nell'ambito del Percorso di formazione iniziale dei docenti DPCM 4 agosto 2023 60-36 CFU Classe di abilitazione AA24 Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (Francese) - 3 CFU (18 ore).
- a.a. 2023-2024 Insegnamento "Didattica delle letterature di lingua francese" nell'ambito del Percorso di formazione iniziale dei docenti DPCM 4 agosto 2023 60-30 CFU Classe di abilitazione AA24 Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (Francese) - 1 CFU (6 ore).
- Insegnamento "Laboratorio di Didattica delle letterature di lingua francese" nell'ambito del Percorso di formazione iniziale dei docenti DPCM 4 agosto 2023 60 CFU Classe di abilitazione AA24 Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (Francese) - 1 CFU (12 ore).
- a.a. 2014-2015 Insegnamento "Lingua e cultura dei paesi francofoni" nell'ambito del Master di I livello in *Didattica dell'Italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione* - 2 CFU (14 ore).
- a.a. 2012-2013 Insegnamento "Didattica della letteratura e della cultura francese" nell'ambito del Tirocinio Formativo Attivo (TFA) Classe di abilitazione A246 di Lingua e Civiltà francese (*Tirocinio Formativo Attivo*) - 4 CFU (24 ore).
- a.a. 2014-2015 Insegnamento "Lingua e cultura dei paesi francofoni" nell'ambito del Master di I livello in *Didattica dell'Italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione* - 2 CFU (16 ore).
- a.a. 2009-2010 Insegnamento "Lingua e cultura dei paesi francofoni" nell'ambito del Master di I livello in *Didattica dell'Italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione* - 2 CFU (16 ore).
- a.a. 2002-2003 Insegnamento "Didattica della letteratura francese" e "Analisi del testo letterario francese" nell'ambito della Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario (SSIS) - Scuola Interateneo L'Aquila-Chieti-Teramo - 50 ore + 30 ore di laboratorio.
- a.a. 2001-2002 Insegnamento "Analisi del testo letterario francese" nell'ambito della Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario (SSIS) - Scuola Interateneo L'Aquila-Chieti-Teramo - 40 ore.

**INTERNAZIONALIZZAZIONE**

Dall'a.a. 2013-2014: responsabile didattico e scientifico degli accordi bilaterali Erasmus+ con le seguenti università:

- Paris Ouest Nanterre La Défense (Francia)
- Université de Rennes 2 (Francia)
- Université Michel de Montaigne Bordeaux 3 (Francia)
- Université de Strasbourg (Francia) dall'a.a. 2018/2019

**AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE**

17.12.2025	partecipazione all'Incontro di formazione organizzato dal TLC-UNICH sul <i>Debate</i>
19.12.2025	partecipazione all'Incontro di formazione organizzato dal TLC-UNICH su <i>AI e Tecnologie didattiche innovative</i>
06.03.2026	partecipazione all'Incontro formativo e informativo con i Direttori e i Docenti dei percorsi abilitanti 60, 36 e 30 CFU su <i>Come insegnare a insegnare? Il contributo dell'Università nella costruzione della professionalità docente</i> organizzato e coordinato dallo Staff del CAMAFI (Proff. Ilaria Filograsso, Maila Pentucci e Claudio Crivellari)

**ATTIVITÀ ISTITUZIONALI, GESTIONALI E ORGANIZZATIVE**

Dal 21.02.2024	componente della Commissione Operativa VQR 2020/2024 in quanto delegata del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
Dall'a.a. 2023-20204	componente della Commissione didattica del Corso di Studio triennale in Lingue e Letterature Straniere (L-11) del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
Dal 13.12.2023	componente del Gruppo di Assicurazione della Qualità del Corso di Studio Magistrale in Lingue, Letterature e Culture Moderne (LM-37) del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
03.11.2023-31.12.205	direttrice del Percorso universitario e accademico di formazione iniziale dei docenti delle scuole secondarie di primo e secondo grado, DPCM 4 agosto 2023 Classe di abilitazione AA24 - Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (FRANCESE) istituito dall'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
03.11.2023-31.12.2025	componente della Giunta del Centro di Ateneo Multidisciplinare di Alta Formazione degli Insegnanti e del personale della scuola (CAMAFI) dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
Dal 27.09.2023	referente del Catalogo IRIS/Open Science del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
Dal 27.01.2022	componente della Commissione ricerca del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
05.10.2017-31.10.2018	membro della Giunta del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
Giugno 2015-febbraio 2020	delegata Erasmus del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
Dall'a.a. 2013-2014 -	componente del Gruppo di Assicurazione della Qualità del Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (L-11) del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (UdA).
Anno 2013	componente del Gruppo di Riesame del Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (L-11) per la redazione del Rapporto Annuale di Riesame (RAR) 2013.

a.a. 2012-2013	Presidente del Corso di TFA ( <i>Tirocinio Formativo Attivo</i> ) per la classe di abilitazione A 246 Lingua e Civiltà Straniera - francese, svolto dall'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
Gennaio 2003-dicembre 2012	rappresentante dei ricercatori nel Consiglio di Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
2003-2006	delegata all'Orientamento della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
1998-2001	membro del Consiglio Direttivo del C.U.S.M.A.R.C (Centro Universitario di Sviluppo Multimediale Applicato alla Ricerca e allo studio della Creatività) del Dipartimento di Studi Comparati (UdA).

### ATTIVITÀ DI TERZA MISSIONE

5 dicembre 2025	<i>Organizzazione di attività culturali di pubblica utilità:</i> Partecipazione come relatrice alla XXXII Edizione della rassegna <i>Musica e Letteratura</i> dedicata a Maurice Ravel in occasione del 150° anniversario della nascita, presso l'Auditorium Shigeru Ban del Conservatorio "A. Casella" dell'Aquila - Titolo della relazione: <i>La ricezione raveliana della letteratura francese fin de siècle</i> - partecipanti: n. 70 ca.
27 settembre 2024	<i>Organizzazione di attività culturali di pubblica utilità:</i> Laboratorio: <i>Penser et panser. L'etica del care nella cultura francese contemporanea</i> insieme ai proff. Antonio Gurrieri, Lorella Martinella, alla dott.ssa Michela D'Isidorio e con la partecipazione degli studenti del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne nell'ambito dell'edizione 2024 della Notte europea dei Ricercatori intitolata: <i>We care</i> svoltasi il 27.09.2024.
29 Settembre 2023	<i>Organizzazione di attività culturali di pubblica utilità:</i> Seminario: <i>La voce della malattia nella letteratura francese dell'Ottocento: dal bovarismo alle nevrosi fin de siècle</i> nell'ambito dell'edizione 2023 della Notte europea dei Ricercatori intitolata: <i>One world, one health, one thousand cultures</i> svoltasi il 29.09.2023.
Dicembre 2022	<i>Divulgazione scientifica:</i> - voce enciclopedica pubblicata onlien su Piattaforma DIGITENS: <i>French Epistolary Novel</i> , in <i>DIGIT.EN.S The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century</i> [online], nell'ambito del Progetto europeo H2020 Marie Skłodowska-Curie RISE n° 823862 project: <u>DIGITENS</u> 2019-2022, ISSN 2803-2845 ISBN 978-2-494183-10-0.
Dicembre 2021	<i>Divulgazione scientifica</i> - voce enciclopedica pubblicata online su Piattaforma DIGITENS: <i>Pierre-Ambroise François Choderlos de Laclos</i> , in <i>DIGIT.EN.S The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century</i> [online], nell'ambito del Progetto europeo H2020 Marie Skłodowska-Curie RISE n° 823862 project: <u>DIGITENS</u> 2019-2022, ISSN 2803-2845 ISBN 978-2-494183-03-2 <a href="https://www.digitens.org/fr/notices/pierre-amrboise-francois-choderlos-de-laclos.html">https://www.digitens.org/fr/notices/pierre-amrboise-francois-choderlos-de-laclos.html</a> .
Dicembre 2019	<i>Public Engagement:</i> Seminario: <i>Colette e Simone de Beauvoir. La scrittura della rivendicazione identitaria</i> , venerdì 13 dicembre 2019, ore 16.30 presso la Sala Polifunzionale della Biblioteca "F. Di Giampaolo" (Via Tiburtina 97/25 - Pescara) - In collaborazione con il gruppo di lettura "Sulla traccia di Angela" (Pescara), con il patrocinio del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (organizzazione e seminario).

Dicembre 2019

*Public Engagement*: Presentazione del Fondo “Annamaria Nazzaro”, dott. Giancarlo Zappacosta (Servizi Beni e Attività Culturali della Regione Abruzzo) e Prof.ssa Federica D'Ascenzo, venerdì 13 dicembre 2019, ore 16.30 presso la Sala Polifunzionale della Biblioteca “F. Di Giampaolo” (Via Tiburtina 97/25 - Pescara), con il patrocinio del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Ateneo “G. d'Annunzio” di Chieti-Pescara (organizzazione e presentazione).